



# Orientación para empleadores y la vacunación de los habitantes de Carolina del Norte

## 1 de octubre de 2021

La herramienta más importante que tenemos para frenar la propagación de COVID-19 es vacunar a más habitantes de Carolina del Norte. Este documento brinda orientación sobre cómo los empleadores pueden alentar a su personal a vacunarse e implementar políticas que mejoren las tasas de vacunación entre sus empleados.

### Cómo los empleadores pueden apoyar la vacunación en su fuerza laboral

1. **Comparta información sobre la seguridad y eficacia de la vacuna:** Una de las acciones clave que los empleadores pueden tomar para promover la vacunación entre su personal es compartir información sobre la seguridad y eficacia de la vacuna. NCDHHS tiene varios folletos, hojas informativas y gráficos de nuestro Kit de herramientas de comunicación de vacunas ([inglés/español](#)) que se pueden publicar en el lugar de trabajo o distribuir electrónicamente a los empleados que comparten información sobre la seguridad y eficacia de la vacuna.

Los empleadores también pueden hablar con sus empleados sobre la importancia de la vacuna para su propia salud y la salud de sus familias y comunidades. La información sobre las vacunas se debe proporcionar a los empleados en sus [idiomas nativos](#), siempre que sea posible, con un lenguaje claro y empleando medios de comunicación confiables.

Los empleadores pueden combatir la información errónea sobre la vacuna asegurándose de que la información que reciben los empleados provenga de fuentes confiables. Los líderes y empleados de su empresa pueden asistir a una Presentación de vacunas 101 para que puedan ayudar a dirigir a los empleados a fuentes de información confiables. Envíe una solicitud utilizando el [formulario del NCDHHS](#) si su empresa/organización está interesada en ayudar a organizar una Presentación de vacunas 101 dirigida por presentadores del NCDHHS.

Consulte el **Apéndice 1** para obtener más ejemplos y recursos para compartir con los empleados.

2. **Identifique los lugares de vacunación y/u organice un evento de vacunación para los empleados:** Los empleadores también pueden compartir información sobre dónde sus empleados pueden vacunarse en la comunidad. [Vacunate.nc.gov](#) es una herramienta fácil que los empleadores pueden compartir con su personal para identificar los sitios de vacunación cercanos.

Las vacunas de refuerzo están disponibles en la mayoría de las ubicaciones de vacunas. Para encontrar una dosis de refuerzo de COVID-19 Pfizer, visite el sitio web: [Vacunate.nc.gov](#) y marque

“Pfizer-BioNTech (mayores de 12 años)” para buscar ubicaciones y asegurarse de que Pfizer esté disponible.

Además, nuestros proveedores de vacunas están trabajando arduamente para vacunar a la mayor cantidad posible de habitantes de Carolina del Norte, por lo que algunos proveedores de vacunas pueden estar buscando trabajar con los principales empleadores en su jurisdicción para facilitar u organizar eventos de vacunación para los empleados. La organización de eventos de vacunación en el lugar de trabajo puede eliminar muchas de las barreras para que los empleados accedan a las vacunas.

Consulte el **Apéndice 2** para obtener más información sobre cómo coordinar con los proveedores de vacunas locales.

3. **Considere qué tipo de modelo de vacunación funcionaría mejor para la organización y los empleados.** Hay varias formas en que los empleadores pueden ayudar a sus empleados a vacunarse. A continuación, se presentan posibles modelos de vacunación que los empleadores pueden consultar con sus proveedores de vacunas locales para determinar qué modelo funcionará mejor para su personal y el contexto local.

#### MODELOS PARA VACUNACIÓN DE EMPLEADOS



Empleadores con Salud Ocupacional	Empleadores organizan un evento de vacuna en el lugar	Proveedor de vacuna organiza evento especial de vacuna (ej. “Día del Maestro”)	Empleador ayuda a empleados	Empleado independientemente vacunado
Empleadores con salud ocupacional están inscritos en el Sistema CVMS y asignados vacunas para vacunar a sus empleados.	Empleador se asocia con proveedor de vacuna local para un evento en el lugar de empleo. Empleadores pueden apoyar vacunaciones al ayudar a los empleados ubicar el récord de vacunación, programando citas, apoyando al personal	Empleador se asocia con proveedor de vacuna local quien organiza un evento especial en su clínica u otra ubicación en la comunidad. Empleador puede apoyar vacunaciones ayudando a los empleados ubicar el récord de vacunación, programando citas, apoyando al personal	Empleador comparte información con los empleados, ayuda a los empleados identificando el récord de vacunación y una ubicación para vacunación; el empleador provee o conecta a los empleados con los recursos para transporte.	Un empleado busca una vacunación independientemente de su empleador con otro proveedor inscrito.

4. **Ofrezca recordatorios y ayuda a sus empleados para que se vacunen.**
  - a. **Transporte:** Si no hay vacunas disponibles en el lugar de trabajo, al proporcionar recursos de transporte a los empleados puede reducir las barreras para acceder a las vacunas. Los empleadores pueden ayudar con el transporte de los empleados de las siguientes maneras:
    - i. Los empleadores pueden ofrecer a los empleados transporte hacia y desde los sitios de vacunación.

- ii. Los empleadores también pueden compartir información sobre las autoridades de tránsito locales que pueden ayudar a las personas que necesitan transporte a un lugar de vacunación. Las agencias de tránsito locales están recibiendo \$2.5 millones en fondos para ayudar a pagar por los viajes de las personas que necesitan ayuda con el transporte para recibir la vacuna contra el COVID-19. Las personas que necesitan ayuda con el transporte para recibir una vacuna contra el COVID-19 deben comunicarse con su agencia de tránsito local (se puede encontrar una lista de las agencias de tránsito locales en el sitio web [NC DOT](#)).
  - b. **Permiso por enfermedad:** Ofrezca tiempo libre pagado o licencia por enfermedad para permitir que los empleados se vacunen o lleven a sus hijos a vacunarse, y si tienen reacciones temporales después de la vacuna (p. Ej. fatiga, dolor de cabeza, fiebre) que dificulta el trabajo durante las 24-48 horas posteriores a la vacunación. Considere un horario escalonado para evitar que varios empleados experimenten reacciones temporales al mismo tiempo.
  - c. **Asistencia para programar:** Ayuda con el proceso de registro o programación en línea (acceso a Wi-Fi, asistencia con la traducción) para ayudar a los empleados a programar citas para vacunas.
5. **Establezca políticas claras en el lugar de trabajo que promuevan la vacunación:** Dado que muchos empleados regresan al lugar de trabajo, es importante establecer políticas de vacunación que protejan a los trabajadores y consumidores. NCDHHS recomienda encarecidamente las siguientes políticas en el lugar de trabajo para ayudar a frenar la propagación de COVID-19:
- 1. Exigir a los empleados que informen sobre su estado de vacunación.
    - a. Los empleadores pueden exigir legalmente que sus empleados se vacunen o que informen sobre su estado de vacunación COVID-19.
  - 2. Exigir a los empleados que no estén vacunados o que no informen su estado de vacunación que participen en programas regulares de detección/pruebas.

Además, los empleadores pueden considerar ofrecer incentivos a los empleados, como tarjetas de regalo, para ayudar a alentar a las personas a vacunarse.

Para obtener más información sobre la implementación de esta política y las diferentes formas de prueba de vacunación, consulte el **Apéndice 3**.

6. **Mantenga a los empleados actualizados sobre las últimas opciones de tratamiento:** Si bien las vacunas brindan la mejor protección, las opciones de tratamiento como los anticuerpos monoclonales están disponibles para las personas que han estado expuestas al COVID-19 o que han tenido síntomas del COVID-19 durante 10 días o menos. Si se toman temprano, los anticuerpos monoclonales pueden reducir el riesgo de enfermedad grave, hospitalización y muerte. Visite la página [Anticuerpos monoclonales para el tratamiento de COVID-19](#) para obtener más información sobre los anticuerpos monoclonales y los recursos para compartir.
7. **Comparta nueva información sobre las dosis de refuerzo:** La FDA y los CDC han autorizado y recomendado las vacunas de "refuerzo" que fortalecen y extienden las protecciones contra enfermedades graves causadas por COVID-19. Existe un amplio suministro de dosis de refuerzos en todo el estado. Por

ahora, las dosis de refuerzo solo están disponibles para aquellos que han recibido la vacuna Pfizer, pero pronto habrá más información sobre Moderna y Johnson and Johnson.

Los empleados pueden recibir la dosis de refuerzo si han pasado 6 meses desde su segunda inyección de Pfizer y al menos una de las siguientes situaciones es cierta:

- Tienes 65 años o más
- Tiene 18 años o más y:
  - Vive o trabaja en un hogar de ancianos u otro centro de atención a largo plazo.
  - Tiene una afección médica que lo pone en alto riesgo de padecer enfermedades graves, como obesidad, asma, enfermedades cardíacas, presión arterial alta o diabetes.
  - Trabaja en una profesión de alto riesgo, lo que significa que entra en contacto con muchas personas y no conoce su estado de vacunación, por ejemplo, trabajadores de la salud, socorristas, maestros, trabajadores de procesamiento de alimentos, trabajadores minoristas y de restaurantes, y trabajadores del transporte público.
  - Vive o trabaja en un lugar donde muchas personas viven juntas, por ejemplo, refugios para personas sin hogar, instalaciones correccionales, viviendas agrícolas para migrantes, dormitorios u otros entornos de vida grupal en colegios o universidades.

Estos son solo ejemplos y no pretenden ser una lista completa. Si los empleados tienen preguntas sobre si pertenecen a uno de estos grupos, anímelos a hablar con un médico, farmacéutico o enfermero. Los empleados pueden declarar por sí mismos que pertenecen a uno de estos grupos; no se necesita prueba.

Para obtener más información, visite el sitio web de [NCDHHS Dosis de refuerzo contra el COVID-19](#).

## **RESUMEN DE FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES**

- **Empleadores**
  - Animar a los empleados elegibles a recibir la vacuna de refuerzo
  - Iniciar los pasos de acercamiento a los empleados (consulte el Apéndice 1 para obtener más ejemplos)
    - Compartir información sobre la seguridad y eficacia de la vacuna.
    - Hablar con los empleados sobre cómo proteger su propia salud y la salud de sus familias y comunidad.
    - Evitar la propagación de información errónea compartiendo recursos de fuentes confiables
  - Compartir información sobre dónde encontrar lugares de vacunación y tomar medidas para coordinar con los proveedores de vacunas locales (consulte los detalles en **Apéndice 2**) y considerar qué modelo de vacunación funcionaría mejor para su situación
  - Ofrecer asistencia y recursos para ayudar a sus empleados a vacunarse
  - Establecer políticas en el lugar de trabajo que fomenten la vacunación.
  - Compartir las opciones de tratamiento COVID-19 más actualizadas
- **Empleados**
  - Hablar con el liderazgo de su organización sobre cómo planean vacunar al personal.
  - Utilizar herramientas en línea para comunicarse con su proveedor de vacunas local y obtener una cita.

- Centro de ayuda de vacuna NC COVID-19: 1-877-490-6642. Es una llamada gratis.
- [Vacunate.nc.gov](https://www.vacunatenc.gov): Herramienta en línea fácil de usar para ayudar a las personas a encontrar su lugar para vacunarse en Carolina del Norte, incluso las ubicaciones de los proveedores de vacunas y la información de contacto. Los habitantes de Carolina del Norte ingresan su código postal o ubicación actual para encontrar proveedores de vacunas cercanos. La herramienta [vacunate.nc.gov](https://www.vacunatenc.gov) se actualizará periódicamente con los últimos datos disponibles. Los usuarios deben comunicarse directamente con los proveedores de vacunas para confirmar la disponibilidad y programar citas.
- **Proveedores de vacunas**
  - Comuníquese con los empleadores de su comunidad para desarrollar asociaciones e identificar qué modelo implementar.

## APÉNDICE 1. Recursos informativos y plantillas Comunicación con los empleados

### Comparta información y recursos con sus empleados sobre cómo pueden encontrar su lugar para vacunarse.

- [Vacunate.nc.gov](https://www.vacunatenc.gov): Herramienta en línea fácil de usar para ayudar a las personas a encontrar su lugar para vacunarse en Carolina del Norte, incluye las ubicaciones de los proveedores de vacunas y la información de contacto. Los habitantes de Carolina del Norte ingresan su código postal o ubicación actual para encontrar proveedores de vacunas cercanos. La herramienta [Vacunate.nc.gov](https://www.vacunatenc.gov) se actualizará periódicamente con los últimos datos disponibles. Los usuarios deben comunicarse directamente con los proveedores de vacunas para confirmar la disponibilidad y programar citas.
- Centro de ayuda de vacuna NC COVID-19: 1-877-490-6642. Es una llamada gratis.

#### Posibles formas de informar a sus empleados sobre la vacuna contra el COVID-19:

- Enviar cartas a los empleados, mensajes de texto o correos electrónicos masivos (consulte las respuestas de la plantilla al final del documento)
- Programar reuniones con miembros del equipo que compartan un idioma nativo común para aprender sobre el plan de vacunación
- Colocar carteles y otros materiales impresos en los lugares donde la mayoría de los trabajadores frecuentan
- Publicar información sobre vacunas en las redes sociales de su empresa o en los monitores de televisión del lugar de trabajo
- Asociarse con líderes comunitarios de confianza para promover la vacunación cuando sea su turno

#### Recursos adicionales para compartir con sus empleados sobre la vacuna contra el COVID-19:

- Vacunación NCDHHS COVID-19 [Sitio web](#)
- Folletos, hojas informativas, gráficos sociales de nuestro Kit de herramientas de comunicación sobre vacunas ([inglés/español](#))
- Preguntas frecuentes ([inglés/español](#))
- Presentación de vacunas 101 contra el COVID-19 ([inglés/español](#))
- Videos de Anuncios de servicio público sobre la vacuna contra el COVID-19 ([YouTube](#))
- Sitio web de la vacuna contra el COVID-19 de los [CDC](#)

## Plantilla de correo electrónico para empleados:

Estimado <NOMBRE>

**Las vacunas contra el COVID-19 ahora están ampliamente disponibles en Carolina del Norte. Le recomendamos encarecidamente que se vacune.** Para su información, hemos incluido más información sobre la seguridad y efectividad de las vacunas contra el COVID-19 que están disponibles actualmente en los EE. UU.:

- Los científicos tenían una ventaja. Las vacunas se basaron en años de trabajo para desarrollar vacunas para virus similares.
- Las vacunas están probadas, son seguras y efectivas. Se descubrió que las vacunas ayudan a prevenir el COVID-19 y son efectivas para prevenir la hospitalización y la muerte, sin que se hayan observado problemas graves de seguridad en los ensayos clínicos.
- No puede contraer COVID-19 de la vacuna. Es posible que tenga reacciones temporales, como dolor en el brazo, dolor de cabeza, o sentirse cansado y dolorido durante uno o dos días después de recibir la vacuna, lo cual es normal.
- Vacúnese sin costo alguno. La vacuna contra el COVID-19 está disponible de forma gratuita, tenga o no seguro.

Las vacunas se ofrecen en <inserte el nombre del hospital/sistema de salud, departamento de salud local, centro de salud comunitario que está inscrito como un proveedor de vacunas>. Estos son los próximos pasos para vacunarse:

*[Trabaje con su proveedor de vacunas local para determinar cuáles de las siguientes opciones están disponibles para sus empleados]:*

- Ir a<insert website> y llame a uno de los proveedores de vacunas locales de la lista; O
- Responda a este mensaje indicando su interés en vacunarse contra COVID-19. El equipo de vacunación contra COVID-19 se comunicará con usted sobre cuándo y dónde puede vacunarse; O
- Programe una cita de vacunación llamando<insert phone number> ; O
- Programe una cita de vacunación siguiendo los siguientes pasos en su historial electrónico<insert instructions> ; O
- Asista al horario de atención al público en los siguientes horarios y lugares:<insert information>
  - *Nota: Planifique con anticipación y tenga cuidado al usar esta opción debido a la posibilidad de eventos de vacunación abarrotados o al tiempo de espera prolongado para pacientes de edad avanzada*

Gracias por su atención. Póngase en contacto con <<insert contact person>> con preguntas o inquietudes.

## Apéndice 2. Pasos para coordinar con proveedores locales

Los empleadores que están trabajando con proveedores de vacunas en su área para implementar los modelos 1 o 2 pueden tomar los siguientes pasos adicionales. **Antes de seguir cualquiera de estos pasos a continuación, hable con su proveedor de vacunas sobre cómo sería esto en su comunidad.**

Coordinar con proveedores de vacunas	
<p><b>Notifique a los empleados de las citas reservadas y ayude a programar cuando sea posible</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si su proveedor de vacunas local puede reservar citas específicamente para sus empleados, trabaje con ellos para llenar esos espacios al:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Alertar a los empleados sobre las horas/fechas de citas/eventos que están disponibles para ellos y cómo pueden registrarse</li> <li>○ Brindar asistencia para el proceso de registro o la programación en línea (acceso a Wi-Fi, asistencia con la traducción, configuración del correo electrónico)</li> <li>○ Enviar recordatorios al personal sobre los próximos eventos de vacunas.</li> </ul> </li> </ul> <p>NOTA: Al ayudar a programar citas, tenga en cuenta que es posible que deba escalonar a los empleados en diferentes días</p>
<p><b>Proporcionar transporte para los empleados a los eventos de vacunación.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer transporte a los empleados hacia y desde los sitios de vacunación.</li> <li>• Compartir información sobre las autoridades de tránsito locales que pueden ayudar a las personas que necesitan transporte a un lugar de vacunación.               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Las personas que necesitan ayuda con el transporte para recibir una vacuna contra el COVID-19 deben comunicarse con su agencia de tránsito local (se puede encontrar una lista de las agencias de tránsito locales en <a href="#">NC sitio web del DOT</a>).</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Organizar la logística del evento de vacunas</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabaje con su proveedor de vacunas local para determinar si un evento de vacunación para sus empleados es el modelo correcto para vacunar a su personal. Si es así, puede ayudar a identificar una instalación que tenga comodidades o características básicas, como:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Agua corriente, electricidad, calefacción/aire acondicionado</li> <li>○ Instalaciones sanitarias y para lavarse las manos</li> <li>○ Servicio de telefonía celular confiable</li> <li>○ Internet inalámbrico (esto es particularmente importante para que los proveedores de vacunas puedan registrar personas en el sistema CVMS y realizar la entrada de datos)</li> <li>○ Mesas y sillas</li> <li>○ Suministro básico de bebidas y alimentos para vacunadores y voluntarios</li> <li>○ Carpas resistentes para refugio (si está al aire libre)</li> <li>○ Accesibilidad para personas con discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés)</li> </ul> </li> <li>• Considere usar sus instalaciones o espacios de oficina</li> <li>• Considere asociarse con organizaciones (p. Ej., Organizaciones religiosas, centros comunitarios) que tengan espacio disponible para vacunas. eventos</li> </ul>

<p><b>Apoyar la dotación de personal del evento de vacunación</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabaje con su proveedor de vacunas local para determinar si un evento de vacunación es el modelo adecuado para su personal. Si es así, puede apoyar eventos de vacunación para sus empleados (por ejemplo, ofrecer voluntarios que puedan apoyar el registro y la salida, estacionamiento/control de tráfico).</li> <li>• Identifique voluntarios que puedan apoyar con los siguientes tipos de tareas en un evento de vacunación: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Programación de citas de vacunas para su evento</li> <li>○ Llamar y confirmar citas</li> <li>○ Recibir, chequear la temperatura, detección de síntomas</li> <li>○ Control de tráfico y estacionamiento</li> <li>○ Mesa de check-in y confirmación de cita</li> <li>○ Check-out y programación de la segunda dosis</li> <li>○ Intérpretes</li> </ul> </li> <li>• Tenga en cuenta: En la mayoría de los casos, los proveedores de vacunas (NO las organizaciones comunitarias) deben planificar la dotación de personal para los siguientes componentes de los eventos de vacunas: registro en CVMS, almacenamiento y manejo de vacunas, administración de vacunas, monitoreo posterior a la vacunación e ingreso de datos. Los proveedores de vacunas también pueden orientar/apoyar otras actividades según sea necesario.</li> </ul>
---	---

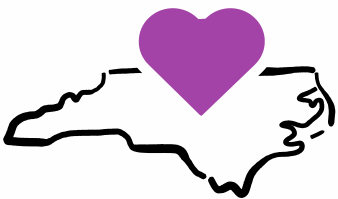


### Apéndice 3. Comprobante de vacunación

Las personas pueden mostrar la prueba de la vacunación de varias formas. Se recomienda a los empleadores que soliciten que los empleados proporcionen un comprobante de vacunación a que acepten cualquiera de las siguientes formas de comprobante de vacunación:

1. Un original o copia de una tarjeta de registro de vacunación contra el COVID-19 emitida en el formulario proporcionado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades ("CDC") de los EE. UU. Las personas pueden comunicarse con su proveedor de vacunas si tienen preguntas sobre este registro.
2. Una nota o recibo firmado por el proveedor de atención médica de una persona, incluso un enfermero autorizado, médico, farmacéutico o médico asociado, u otro proveedor de atención médica o un representante de un proveedor de atención médica. Esta nota o recibo debe mostrar al menos:
  - o Nombre del trabajador
  - o El nombre del proveedor de atención médica que administra la vacuna.
  - o Fecha(s) de vacunación
  - o Lugar de vacunación
  - o Nombre del producto de la vacuna (es decir, Moderna, Pfizer o Johnson and Johnson)
3. Una copia impresa del registro de vacunación del proveedor que administró la vacuna del empleado; por ejemplo, una farmacia que participa en el Programa Federal de Farmacias Minoristas como Walgreens, CVS, Walmart y farmacias de supermercados.
4. Un récord del Registro de Inmunizaciones de Carolina del Norte (NCIR)
5. Una copia impresa del registro del empleado del portal del sistema de administración de vacunas COVID-19 (CVMS) de Carolina del Norte. Las personas pueden visitar [covid-vaccine-portal.ncdhhs.gov](https://covid-vaccine-portal.ncdhhs.gov) para acceder a su registro de vacunas si recibieron la vacuna de un proveedor de Carolina del Norte (como un departamento de salud local, un proveedor de atención primaria o en un evento de la comunidad local ) y proporcionó una dirección de correo electrónico. Tenga en cuenta que las personas que recibieron su vacuna a través del Programa Federal de Farmacias Minoristas como se indicó anteriormente o de otro proveedor federal de vacunas como los EE. UU. El Departamento de Defensa no tendrá su información disponible en CVMS. Para obtener información sobre cómo acceder a CVMS y registrarse, las personas pueden visitar [covid-vaccine-portal.ncdhhs.gov](https://covid-vaccine-portal.ncdhhs.gov) (página en español: [Vacunate.nc.gov/registro](https://vacunate.nc.gov/registro))

¿No usó el correo electrónico cuando recibió su vacuna? ¿Necesita ayuda adicional o necesita hacer correcciones a su registro en CVMS? Comuníquese con el Centro de ayuda de vacunas contra el COVID-19 al (888) 675-4567 a partir de las 7 a.m. a 7 p.m. lunes a viernes y de 8 a.m. a 4 p.m. sábado y domingo



**#StayStrongNC**

**Manténnos separados nos une.  
Proteja a su familia y vecinos.**

**Obtenga más información en [nc.gov/covid19](https://nc.gov/covid19)**



NC DEPARTMENT OF  
HEALTH AND  
HUMAN SERVICES